



**Správa železniční dopravní cesty, státní organizace**

Dlážděná 1003/7

110 00 Praha 1

VÁŠ DOPIS ZN.:

ZE DNE:

NAŠE ZN. (č.j.): S 64426/10-OHS

POČ. LISTŮ: 9

POČ. PŘÍLOH: -

POČ. LISTŮ PŘ.: -

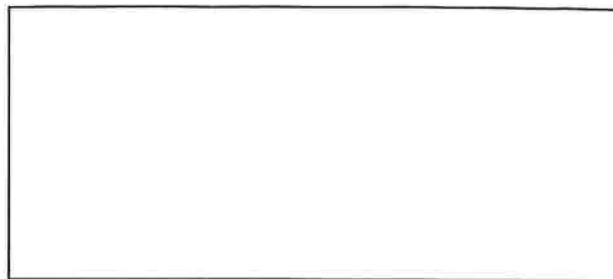
VYŘIZUJE:

TEL.:

FAX:

E-MAIL:

DATUM:



**Věc: Výzva na předložení nabídek na zakázku malého rozsahu na služby**

**Zadavatel:**

**Správa železniční dopravní cesty, státní organizace**

při splnění podmínek pro použití ustanovení § 12 odst. (3), v návaznosti na § 18 odst. (3) zák. č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon) Vás

**v y z ý v á**

k účasti ve výběrovém řízení a k podání nabídky na veřejnou zakázku malého rozsahu, s názvem

**„PŘEKLADY A TLUMOČENÍ“**

Jedná se o veřejnou zakázku malého rozsahu ve smyslu § 12 odst. 3 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů

**Předpokládaná hodnota veřejné zakázky 600.000,-Kč**

Zakázka bude spolufinancována z Technické pomoci OP Doprava, Fondu soudržnosti.

**1. Identifikační údaje zadavatele**

Název: Správa železniční dopravní cesty  
Právní forma: státní organizace  
Zakladatel: Česká republika (funkci zakladatele jménem státu vykonává Ministerstvo dopravy)  
Sídlo: Praha 1, Nové Město, Dlážděná 1003/7, PSČ 110 00  
IČ: 70994234  
DIČ: CZ70994234  
Datum vzniku: 1.1.2003  
Zápis v obchodním rejstříku: Městský soud v Praze, oddíl A, vložka 48384  
Jednající: Ing. Pavel Habarta, MBA, 1. zástupce generálního ředitele, pověřen řízením organizace

## **2. Předmět veřejné zakázky na služby**

Předmětem veřejné zakázky je zajištění překladů a konsekutivního tlumočení z a do anglického, německého, francouzského a polského jazyka. Překlady a tlumočení, které budou mít přímou souvislost s implementací OP Doprava budou spolufinancovány z Technické pomoci OP Doprava, Fondu soudržnosti.

Překládaný dokument z daného jazyka musí být doručen zadavateli ve lhůtě:

- překlad do 12 NS do 48 hodin od odeslání objednávky
- překlad nad 12 NS do 3 dnů od odeslání objednávky.
- rychlopřeklad do 24 hodin od odeslání objednávky

Cena u překladů bude určena za 1 normostranu a to v členění:

1 normostrana překlad z a do anglického jazyka

1 normostrana překlad z a do ze zbývajících jazyků specifikovaných výše (německý, francouzský a polský jazyk)

1 normostrana rychlopřeklad z a do všech jazyků

Cena u tlumočení bude určena za 1 hodinu konsekutivního tlumočení. Dodavatel zajistí za dohodnutých podmínek se zadavatelem odpovídající způsob tlumočení.

**Dodavatel musí zaručit orientaci i ve vysoce odborných, zejména technických a ekonomických textech, spjatých s železniční problematikou.**

**S vítězným uchazečem bude uzavřena smlouva na dobu určitou, a to do 31. 12. 2011, nebo do vyčerpání finančního limitu určeného pro tuto zakázku, který činí 600.000,- Kč bez DPH.**

## **3. Obchodní podmínky, včetně platebních podmínek**

3.1. Platba za poskytnuté plnění bude provedena v české měně. Zadavatel uhradí cenu plnění ve lhůtě splatnosti, která činí 45 dnů od doručení řádného daňového dokladu. Každý daňový doklad bude vystaven na základě zadavatelem potvrzeného předávacího protokolu, který bude nedílnou součástí daňového dokladu.

3.2. Daňový doklad musí mít náležitosti dle platných právních předpisů, v opačném případě bude zadavatelem s uvedením důvodu vrácen bez zaplacení. Zadavateli v tomto případě neběží lhůta splatnosti daňového dokladu.

3.3. Zadavatel požaduje oddělit fakturaci u překladů a tlumočení, které budou spolufinancovány z Technické pomoci Operačního programu Doprava. Zadavatel se zavazuje dodavateli označit objednávky, které budou spolufinancovány z Technické pomoci Operačního programu Doprava.

3.4. V případě prodlení s peněžitým plněním některé ze smluvních stran, je druhá smluvní strana oprávněna požadovat úrok z prodlení ve výši stanovené obecně závaznými právními předpisy.

3.5. Veškeré smluvní pokuty a úroky z prodlení jsou splatné ve lhůtě 30 dnů od doručení výzvy k jejich zaplacení. Zadavatel je oprávněn započítat na cenu za plnění veškeré smluvní pokuty a úroky z prodlení uplatněné vůči dodavateli. Zadavatel je oprávněn provádět tyto zápočty až do úplného započtení všech smluvních pokut a úroků z prodlení.

3.6. Veškeré smluvní vztahy se řídí českým právem. Případné sporné otázky se zavazují smluvní strany přednostně odstranit vzájemnými jednáními. Nedojde-li k dohodě o sporné otázce, je k jejímu projednávání příslušný obecný soud zadavatele. Jednací jazykem smluvních stran je čeština.



3.7. Dodavatel se zavazuje, že plnění (dále i činnosti) dle předmětu smlouvy bude provedeno řádně a včas a v souladu se všemi podmínkami stanovenými touto zadávací dokumentací, smlouvou, jejími přílohami, podklady a pokyny, které jsou pro provedení činností závazné.

3.8. Činnosti, které nesplňují výše uvedené požadavky, mají vady. Dodavatel je povinen odstranit vady plnění ve lhůtě 72 hodin od obdržení upozornění od zadavatele. V případě prodloužení dodavatele s poskytnutím řádného a včasného plnění (s ohledem na lhůtu 3 dnů), je zadavatel oprávněn požadovat smluvní pokutu 0,005% z celkové ceny zakázky, a to za každý započatý den prodloužení. Tato lhůta se však nevztahuje na tzv. „rychlöpřeklady“, u kterých zadavatel požaduje odstranit vady ve lhůtě do 6 hodin od výzvy zadavatele a v případě prodloužení dodavatele s poskytnutím řádného plnění (s ohledem na lhůtu 6 hodin), je zadavatel oprávněn požadovat smluvní pokutu 0,05% z celkové ceny zakázky, a to za každý započatý den prodloužení.

3.9. Dodavatel neodpovídá za vady, které spočívají v okolnosti vylučující jeho odpovědnost.

Dodavatel dále neodpovídá za vady, které byly způsobeny nevhodnou povahou podkladů nebo pokynů zadavatele, které jsou pro činnost závazné, nebo nevhodnou povahou věcí, které měl podle smlouvy opatřit zadavatel a které zadavatel požadoval zpracovat, pokud přitom dodavatel neporušil svoji povinnost při vynaložení odborné péče **upozornit zadavatele na nevhodnost** těchto podkladů, pokynů nebo věcí a pokud na jejich použití zadavatel i přes takové upozornění trval.

3.10. Dodavatel odpovídá za všechny škody, které zadavateli nebo třetím osobám způsobil při provádění činností porušením svých právních povinností.

3.11. Dodavatel se zavazuje uhradit zadavateli veškeré finanční částky, které byly zadavateli ve správním, soudním či jiném obdobném řízení uloženy jako pokuty či jiné majetkoprávní sankce za dodavatelem způsobené porušení právních povinností.

3.12. Dodavatel se zavazuje uhradit zadavateli veškeré finanční částky, které na zadavateli uplatnila jakákoliv třetí osoba za dodavatelem způsobené porušení právních povinností.

3.13. Povinná smluvní strana se zavazuje nahradit oprávněné smluvní straně způsobenou škodu v penězích do 30 kalendářních dnů ode dne, kdy jí byla doručena písemná výzva oprávněné smluvní strany k náhradě škody.

3.14. Smluvní strana, která porušila svoji právní povinnost, však neodpovídá za škodu, která vznikla v důsledku porušení její právní povinnosti způsobeného okolnostmi vylučujícími odpovědnost.

3.15. Zadavatel je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě podstatného porušení povinností ze strany dodavatele. Za podstatné porušení smluvních povinností ze strany dodavatele se považuje zejména:

- zjistí-li zadavatel při kontrole provádění činností, že dodavatel neposkytuje plnění v souladu se smlouvou a jejími přílohami nebo v souladu s podklady a pokyny, které jsou pro provedení činností závazné a dodavatel, přestože byl zadavatelem vyzván k provádění činností řádným způsobem a k odstranění případných vad vzniklých vadným prováděním činností, tak v zadavatelem mu poskytnuté přiměřené lhůtě neučinil,
- jestliže je dodavatel opakovaně v prodloužení s doručením přeloženého dokumentu z daného jazyka o více než 3 dny od odeslání objednávky, v případě rychlopřekladů s předáním rychlopřeklady o více jak 24 hodin od odeslání objednávky
- jestliže je dodavatel opakovaně v prodloužení s odstraněním vad činností dle odst. 3.7.
- bylo-li vůči dodavateli zahájeno řízení podle zák.č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů, byla-li na dodavatele nařízena exekuce nebo jestliže dodavatel není schopen jinak plnit své povinnosti související s prováděním předmětu smlouvy.



Dodavatel je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě podstatného porušení povinností ze strany zadavatele. Za podstatné porušení smluvních povinností ze strany zadavatele se považuje zejména:

- neposkytne-li opakovaně dodavateli nezbytnou součinnost k provádění předmětu smlouvy
- nezaplatí-li opakovaně za řádně provedený předmět smlouvy,
- bylo-li vůči zadavateli zahájeno řízení podle zák.č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů, byla-li na zadavatele nařízena exekuce nebo jestliže zadavatel není schopen jinak plnit své povinnosti související s prováděním předmětu smlouvy.

3.16.Dodavatel se zavazuje uhradit zadavateli v plném rozsahu zvýšené náklady na dokončení činností, které zadavateli vzniknou následkem toho, že odstoupil od smlouvy z důvodů na straně dodavatele.

3.17.Obě smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od smlouvy v případě, že uchazeč při provádění činností zjistí skryté překážky, které znemožňují provedení činností dohodnutým způsobem a smluvní strany se nedohodnou na změně smlouvy a způsobu jejího provádění.

3.18.Smluvní strana oprávněná odstoupit od smlouvy je povinna odstoupení od smlouvy oznámit druhé smluvní straně písemně formou poštovní zásilky s dodejkou.

3.19.Odstoupení od smlouvy nabývá účinnosti dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.

3.20.Okamžikem doručení oznámení o odstoupení od smlouvy zanikají všechna práva a povinnosti smluvních stran ze smlouvy. Odstoupení od smlouvy se však nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením smlouvy, řešení sporů mezi smluvními stranami a jiných ustanovení, která podle projevené vůle smluvních stran nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení smlouvy.

3.21.V případě, že dojde k účinnému odstoupení od smlouvy, se dodavatel zavazuje:

- okamžitě ukončit veškeré práce s výjimkou těch, které nesnesou odkladu, aby zadavatel nebo třetí osoby neutrpěly újmu na svých právech, zejména na životě, zdraví, majetku nebo bezpečnosti,
- vrátit zadavateli veškeré podklady a věci, které od něho za účelem provedení činností převzal,
- předat zadavateli veškeré doklady a dokumenty vztahující se k již provedeným činnostem nebo jejich částem,
- bez zbytečného odkladu nahradit zadavateli škodu, která mu odstoupením vznikla v případě, že zadavatel odstoupil od smlouvy z důvodu na straně dodavatele.

3.22.V případě odstoupení od smlouvy se zadavatel zavazuje uhradit dodavateli část ceny za plnění provedené do okamžiku jejich ukončení poté, kdy odstoupení od smlouvy nabylo účinnosti.

3.23.Zadavatel je oprávněn snížit úhradu částí ceny za provedené plnění o částku odpovídající výši škody, která zadavateli vznikla v důsledku odstoupení od smlouvy z důvodů na straně dodavatele.

3.24. Jestliže dojde k odstoupení od smlouvy před dokončením činností, je zadavatel oprávněn zajistit provedení zbylé části činností prostřednictvím jiného dodavatele.

3.25. Obě smluvní strany jsou oprávněny smlouvu vypovědět bez uvedení důvodu. Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

3.26.Dodavatel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu zadavatele postoupit pohledávky vyplývající ze smlouvy třetí straně. V případě porušení této povinnosti je zadavatel oprávněn po dodavateli požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 360.000,- Kč, t.j. 60 % z předpokládané hodnoty veřejné zakázky, t.j. částky 600.000,- Kč.



3.27. Dodavatel má povinnost umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu, z něhož je zakázka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, vyplývajících ze zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole.

3.28. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo oprávněné smluvní strany na náhradu škody, která vznikla v důsledku porušení povinnosti, jejíž splnění bylo zajištěno smluvní pokutou.

3.29. Povinnost, jejíž splnění bylo zajištěno smluvní pokutou, je povinná smluvní strana zavázána plnit i po zaplacení smluvní pokuty.

#### **4. Požadavky zadavatele na prokázání splnění kvalifikace**

4.1. Dodavatel je v nabídce povinen prokázat splnění

- základních kvalifikačních předpokladů předložením čestného prohlášení, podepsaného osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele o tom, že dodavatel

a)

nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch organizované zločinecké skupiny, trestný čin účasti na organizované zločinecké skupině, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílíctví, přijímání úplatku, podplácení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby. Podává-li nabídku zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky. Tento kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,

b)

nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu musí tuto podmínku splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí organizační složky; tento předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,

c)

v posledních 3 letech nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení podle obchodního zákoníku,

d)

vůči jeho majetku neprobíhá nebo v posledních 3 letech neproběhlo insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů,

e)

není v likvidaci,

f)

nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště, a to i ve vztahu ke spotřební dani,



g)

nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště,

h)

nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště,

i)

nebyl v posledních 3 letech pravomocně disciplinárně potrestán či mu nebylo pravomocně uloženo kárné opatření podle zvláštních právních předpisů. Pokud dodavatel vykonává tuto činnost prostřednictvím odpovědného zástupce nebo jiné osoby odpovídající za činnost dodavatele, vztahuje se tento předpoklad na tyto osoby,

j)

který není veden v rejstříku osob se zákazem plnění veřejných zakázek,

k)

který předloží seznam statutárních orgánů nebo členů statutárních orgánů, kteří v posledních 3 letech pracovali u zadavatele a,

l)

který, má-li formu akciové společnosti, předloží aktuální seznam akcionářů s podílem akcií vyšším než 10%.

**- profesních kvalifikačních předpokladů** prostou kopií výpisu z obchodního rejstříku či jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán a prostou kopií dokladu o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména dokladu prokazujícího příslušné živnostenské oprávnění, např. poskytování tlumočnických nebo překladatelských služeb.

- **technických kvalifikačních předpokladů** seznamem významných zakázek obdobného charakteru realizovaných dodavatelem v posledních třech letech v členění objednatel, finanční objem zakázky, doba plnění.

**Zadavatel považuje za významnou zakázku obdobného charakteru plnění v rozsahu min. 3 překladatelských nebo tlumočnických služeb v min. hodnotě 200.000,- Kč pro každou jednotlivou službu za období posledních tří let. Tento seznam musí být podepsán osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele.**

**Přílohou tohoto seznamu musí být osvědčení vydané veřejným zadavatelem, pokud byly služby poskytnuty veřejnému zadavateli nebo osvědčení vydané jinou osobou, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli nebo čestné prohlášení dodavatele, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli a není-li současně možné osvědčení získat od jiné osoby z důvodů spočívajících na její straně.**

**Přílohy seznamu nenahrazují samotný seznam významných služeb.**

## **5. Požadavky na zpracování nabídky**

5.1. Nabídka musí být zpracována písemně, v českém jazyce, v 1 originálu a 1 kopii, která musí obsahovat náležitosti originálu. Údaje uvedené v textu nesmí být přepisovány, ani škrtnuty. Nabídka musí splňovat náležitosti výzvy a zadávacích podmínek. Nabídka musí být podepsaná osobou



oprávněnou jednat jménem či za dodavatele. Součástí nabídky musí být návrh smlouvy o zajištění překladů a tlumočení, podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele. Smlouva musí být vyhotovena v souladu s obchodními a platebními podmínkami obsaženými ve výzvě a nesmí obsahovat žádné jiné sankce vůči zadavateli, než ty, které jsou uvedeny v této výzvě.

5.2. Všechny listy nabídky včetně příloh musí být svázaný nebo jinak zabezpečeny proti manipulaci s jednotlivými listy.

5.3. Nabídka musí dále obsahovat:

- Dílčí cenu za 1 normostranu v členění podle podmínek uvedených v bodě 2. Výzvy a celkovou cenu paušální, stanovenou jako součet jednotlivých dílčích cen upravených přiděleným váhovým kritériem tzn. vypočtenou dle vzorce uvedeného v článku 6.1. Výzvy v české měně (Koruna česká), v členění bez DPH, výše DPH a včetně DPH.
- Platební podmínky – splatnost daňových dokladů činí 45 dnů od data jejich doručení zadavateli.

5.4. Zadavatel nepřipouští varianty nabídky

5.5. Uchazeč má v případě nejasností možnost požádat zadavatele o poskytnutí dodatečných informací k zadávacím podmínkám. Žádost o poskytnutí dodatečných informací musí být zadavateli doručena nejpozději 5 kalendářních dnů před vypršením lhůty pro podání nabídek.

## **6. Kritérium hodnocení nabídek**

6.1. Jediným hodnotícím kritériem zadavatele pro výběr nejvhodnější nabídky je nejnižší paušální nabídková cena za celý předmět plnění uvedený v bodě 2. výzvy. Nejnižší paušální nabídková cena bude stanovena součtem jednotlivých paušálních cen dle členění v bodě 2. výzvy, upravených přiděleným váhovým kritériem pro jednotlivé položky.

Váhová kritéria jsou následující:

- 1 normostrana překlad z a do anglického jazyka	40%
- 1 normostrana překlad z a do zbývajících jazyků (německý, francouzský a polský jazyk)	10%
- 1 normostrana rychlopřeklady z a do všech jazyků	30%
- 1 hodina konsektivního tlumočení	20%

Paušální nabídková cena (Cn) se určí dle následujícího vzorce:

$$C_n = C_a \times 0,4 + C_b \times 0,1 + C_c \times 0,3 + C_d \times 0,2$$

kde

Ca... je paušální cenou za 1 normostranu překladu z a do anglického jazyka

Cb... je paušální cenou za 1 normostranu z a do zbývajících jazyků

Cc... je paušální cenou za 1 normostranu rychlopřeklady

Cd... je paušální cenou za konsektivní tlumočení

## **7. Kontaktní osoby zadavatele**

**Kontaktní osoba pro účely koordinace výběrového řízení:**



Václav Hruška, tel.: 222 335 468, fax: 222 335 698, e-mail: hruska@szdc.cz

**Kontaktní osoba pro účely spolupráce po uzavření smlouvy a pro účely dotazů ohledně bližší technické specifikace předmětu plnění:**

Mgr. Emil Šlemenda, tel.: 222 335 532, fax: 222 335 325, e-mail: slemenda@szdc.cz

**8. Způsob podání nabídek a lhůty**

8.1. Zalepená obálka s vloženou nabídkou musí být označena názvem a sídlem zadavatele a dodavatele, názvem veřejné zakázky „**PŘEKLADY A TLUMOČENÍ**“, „**VEŘEJNÁ ZAKÁZKA malého rozsahu - NEOTVÍRAT**“.

8.2. Nabídku je nutno doručit do podatelny ( č.dv. 21/přízemí) na adresu sídla zadavatele ve lhůtě do 3. 2. 2011 do 10.00 hod., a to buď **poštou doporučeně nebo osobně**.

**9. Zadávací lhůta**

9.1. Zadávací lhůta činí 60 dnů, začíná běžet okamžikem skončení lhůty pro podání nabídek.

**10. Práva zadavatele**

10.1. Zadavatel je oprávněn změnit/doplnit zadávací dokumentaci nejpozději 5 dnů před uplynutím lhůty pro podání nabídek. Pokud v důsledku této skutečnosti dojde k prodloužení lhůty pro podání nabídek, zadavatel tuto informaci zveřejní na svých internetových stránkách <http://www.szdc.cz/O nás/> Veřejné zakázky.

Změnil-li by zadavatel zadávací podmínky před uplynutím lhůty pro podání nabídek, ale po podání nabídky některými dodavateli, jsou dodavatelé oprávněni požadovat vrácení své nabídky, aniž byla zadavatelem otevřena. Dodavatel je oprávněn následně podat novou nabídku.

10.2. Zadavatel vyřadí nabídku a uchazeče vyloučí z výběrového řízení, bude-li nabídková cena za předmět veřejné zakázky vyšší než předpokládaná hodnota veřejné zakázky, tj. 600 000,-Kč bez DPH.

10.3. Zadavatel si vyhrazuje právo zrušit výběrové řízení do doby uzavření smlouvy.

**11. Místo a termín plnění**

11.1. Místo plnění: sídlo zadavatele



11.2. Termín plnění: na základě dílčích objednávek do 31. 12. 2011 nebo do vyčerpání finančního limitu.



Ing. Pavel Habarta, MBA  
1. zástupce generálního ředitele  
pověřen řízením organizace

